

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 72 (1946)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Blick in die Zeit  
**Autor:** H.L.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-485835>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Frau und Stimmrecht

Es träumt die Frau, wenn auch nicht jede,  
Von der politischen Tribüne,  
Daf̄ sie daselbst in freier Rede  
Dem Staate (und sich selber) diene.

Bis jetzt jedoch blieb fest verschlossen  
Den Armen das ersehnte Tor,  
Wo seine Lieder unverdrossen  
Vom Stapel lässt der Männer Chor.

Zwar gibt es viele Herren, welche  
Den Dürstenden in ihrer Qual  
Gern Labung reichten aus dem Kelche —  
Doch ist's nur eine Minderzahl.

Ansehnlich aber ist die Menge  
Der Frauen selbst, die nicht begehrn  
(Damit man nur sein Recht erzwänge),  
Der gleißenden Pokal zu leeren.

So bleibt bei uns im Lande hier,  
Was wir auch raten und beschließen,  
Die Politik ein Jagdrevier,  
In dem nur Männer Böcke schießen.

Rolf

Als Gott den Europäer fragte: Was hast du mit deinem Bruder getan?, erbleichte er für immer.

(Ein Neger der Goldküste.)

### Blick in die Zeit

Es war im Jahre 1945, im Lande Neu-Mexiko. Die großen Geister dieser Welt kamen zusammen, um ein neues, unbekanntes, grauenhaftes Zerstörungsmittel auszuprobieren. Sie wohnten der Explosion der ersten Atombombe bei. Nicht weit entfernt von diesem Orte, wo der letzte Fortschritt des menschlichen Geistes so schrecklich gewütet hat, gibt es einige kleine und armselige Dörferchen, in denen bescheidene und arbeitsame Indianer nach den Sitten ihrer Väter und Vorväter leben. Die Ältesten aus zehn dieser Indianerdörfer sind zusammengekommen, haben beraten und endlich beschlossen, dem Leiter der UNRRA einen Brief zu schreiben. Und in diesem Brief stand folgendes zu lesen:

«Wir sind arme Indianer. Unser Boden ist unergiebig. Wenn das Jahr schlecht ist, leiden wir Hunger. Wenn es gut ist, ernten wir das, was wir brauchen. Und dabei verlangt eine alte Sitte, daß wir ein bißchen Mais und Weizen für die schlechten Zeiten aufsparen. Aber wir haben viel von den Männern, Frauen und Kindern reden hören, die anderswo Hunger leiden. Unsere Jungen sind aus dem Kriege heimgekehrt und haben uns mancherlei erzählt. Wir haben uns darüber ausgesprochen, und folgendes haben wir Ihnen zu sagen: Wir wollen denen helfen, die leiden. Wir haben nicht viel. Es bleibt uns nur ein wenig



Wie aus verschiedenen Orten gemeldet wird, sind Jungbürger, denen am Bundesfeiertag im Rahmen einer Jungbürgerfeier der Stimmfähigkeitsausweis übergeben werden sollte, ohne jede Entschuldigung diesem feierlichen Akt ferngeblieben.

#### Früchtchen

«Für was au en Uswi! Ich haues ja wahrscheinlich doch nie go schimmel!»

Mais und ein wenig Weizen. Aber wir bieten Euch einen Teil an.»

Und wir glaubten schon seit langem, wahres Menschentum gebe es nicht mehr, die Nächstenliebe sei ein Ding, das es nur noch auf dem Papier gebe. Wir haben uns gefäuscht! Arme, einfache Indianer geben ihr Letztes hin, um fremder Menschen Hunger zu lindern. Es gibt also noch wahre Menschen. Aber diese Menschen sind «Wilde» ... H. L.

### Die Glosse der Woche

Man hat seinerzeit viel Aufhebens davon gemacht, daß mit Radar die Verbindung mit dem Mond hergestellt werden konnte. Das ist wohl schön und gut. Herrlicher wäre es indes gewesen, wenn man auch mit den Leuten hinter dem Mond in Verbindung getreten wäre. So bestände wenigstens die Hoffnung, daß die gegenwärtig in Paris tagende Friedenskonferenz doch noch zu einem befriedigenden Abschluß gebracht werden könnte. Karagós

### Kleines Intermezzo am Schalter

Meiner Frau passierte heute folgendes: Sie geht auf die Post und hat es ziemlich eilig. Am Schalter stehen zwei kleine, etwa sechsjährige Buben. Sie denkt sich, daß die wohl etwas warten könnten und stellt sich vorn an; prompt sagt auch schon der eine: «Schtöhnd Sie bitte hine-n-a, wie ander Lüt au!» — Ordnung muß sein, der Altersunterschied spielt keine Rolle, und meine Frau tritt zurück. Nun fragt der Beamte die Buben nach ihrem Begehrn. Die Antwort: «Chläuberli!» !! (die Randabfallstreifen der Briefmarkenbogen.) G. B.

### Was ist paradox?

Wenn die Mitglieder des Oberammergauer Passionsspiels Nazi waren bis auf den Darsteller des Judas!

Der kam ins Konzentrationslager! S.



Elwort's Hotel Central  
ZÜRICH  
an der Bahnhofbrücke

Central, die Weine!  
jedem das Seine!

**SANDEMAN**

(REGISTERED TRADE MARK)

Es gibt viele Marken  
Portwein —  
aber nur einen  
**SANDEMAN!**

**SANDEMAN** Berger & Cie., Langnau/Bern

**Die Qualitätsuhr**



**Fortis**

Im guten Uhrengeschäft erhältlich